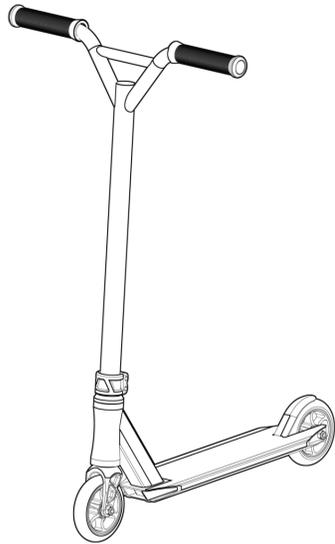


Chilli新款说明书 2020版 (MMS瑞士公司地址, SGS标准)  
 SIZE: 21X21CM  
 S-PY20-40  
 20200722

# CHILLI PRO SCOOTER HIC

BEDIENUNGSANLEITUNG / OWNER'S MANUAL / MANUAL D'UTILISATION



VOR DER VERWENDUNG DIESER PRODUKTS SOLLTEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN! / READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT! / LIRE ET COMPRENDRE TOUT LE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT!

1

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE / IMPORTANT SAFETY NOTICE WARNING / IMPORTANT NOTICE OF SECURITE

- VEREINBARUNGSANNAHMEN**  
 Wie bei der Nutzung aller anderen Fortbewegungsmittel gibt es beim Scooterfahren auch Risiken, und man gerät möglicherweise in gefährliche Situationen. Lesen Sie vor dem Fahren den gesamten Anleitungs-Buchlein für Ihre Scooter-Modellnummer.  
 1. Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung wie zum Beispiel ein geeignetes Helm, Ellenbogenschützer, Kniekniehüter, langärmelige Oberhölle, Handschuhe, lange Hosen.  
 2. Tragen Sie immer geschlossene Schuhe und vermeiden Sie sich vor dem Fahren, das Ihre Füße geschont sind. Lassen Sie nicht barfuß oder mit Sandalen.  
 3. Beachten und befolgen Sie stets alle drückenden Gezeits und Vorschriften bezüglich der Nutzung von Scootern im Straßenverkehr. Halten Sie sich an Kraftfahrzeugregeln und passen Sie sich auf Fußgänger an.  
 4. Nehmen Sie niemals Veränderungen an diesem Produkt vor, vermeiden Sie keine Änderungen, die nicht im Leitungs-Buchlein des Scooter enthalten sind.  
 5. Fahren Sie den Scooter nicht einhändig, sondern immer mit beiden Händen. Halten Sie sich an die Lenkstange mit beiden Händen fest.  
 6. Fahren Sie mit dem Scooter keine Wege oder stark Kurven, und legen Sie die Körper nicht beim Fahren einer Kurve auf die Lenkstange, da sich die Lenkstange drehen kann, was zum Verlust der Kontrolle über den Scooter führen kann.  
 7. Fahren Sie mit dem Scooter nicht auf rutschigen oder nassem Untergrund, da PU-Rollen auf rutschigen Oberflächen rutschen können. Meiden Sie Straßen und Flächen mit Wasser, Sand, Kies, Schlamm, Blättern und anderen Ablagerungen. Das Wasser bewirkt die Beschädigung des Bremsens und die Schweißbildung.  
 8. Fahren Sie mit dem Scooter niemals solche Höhe Kurven, da dadurch das Gestüt beschädigt oder Bremsensystem verschleift werden kann. Beim Befahren solcher Bereiche ist Vorsicht geboten. Vermeiden Sie überhöhte Geschwindigkeiten bei Kurven.  
 9. Fahren Sie den Scooter ausschließlich in flachen und ebenen Gelände. Fahren Sie mit dem Scooter nicht in flachen und anebenen Gelände mit Steilen oder Kies. Fahren Sie mit dem Scooter außerdem unter keinen Umständen in der Ebene, wo es Regen oder Schnee gibt.  
 10. Meiden Sie rasche Bodenwende, Straßenverengungen und abrupte Änderungen der Bodenoberfläche. Der Scooter kann plötzlich zum Stillen kommen.  
 11. Prüfen Sie vor Verwendung des Produkts durch Drehen des Bremssattel, dass die Bremsen funktionieren. Das Bremspedal kann nach längerer Nutzung fest sein. Beachten Sie das Bremspedal nicht nach dem Bremsen, da dies zu Verletzungen führen kann.  
 12. Drehen Sie die Lenkstange nach links und rechts und überprüfen Sie sich, dass sie sich richtig drehen und die Lenkstange stabil befestigt ist.  
 13. Kinder und Jugendliche unter zwölf Jahren sollten immer unter der Aufsicht von Erwachsenen fahren. Die Aufsichtsperson sollte den Scooter vor dem Benutzen prüfen und zur Verwendung vor Kindern sicherstellen, dass alle Teile korrekt montiert und festgezogen sind.  
 14. Aufgrund der Verletzungsgefahr durch Querschnitte oder Einklemmen bei der Montage des Scooters darf die erste Montage und Justierung durch Kinder nie ohne die Hilfe eines Erwachsenen erfolgen. Kinder unter fünf Jahren sollten nicht an der Montage von Querschnitten oder Einklemmen der Räder und anderen Verletzungen vermeiden. Vermeiden Sie sich, dass alle Teile zusammengebaut und sicher befestigt sind.  
 15. Die Nachrüstung des oben genannten Scootermodells kann zu Verletzungen führen.  
 16. Ersetzen Sie abgenutzte und/oder beschädigte Teile umgehend.

**Garantie: 6 Monate; nicht auf Verschleißteile**

Für Schäden am Material, welche durch Stürze oder falsche Ausübung der Tricks entstehen, entfällt die Garantieleistung!

- PRECAUTIONS**  
 L'ike any other moving products, scooter riding can be a hazardous activity and it is possible to get into dangerous situations. Read the manual before riding.  
 1. Always wear proper protective equipment, such as an AENI, HELM, ELBOW PADS or ASTM approved helmet, elbow pads, knee pads, long sleeve shirts, long pants.  
 2. Always wear fully enclosed shoes, making sure they are done up properly before riding. You must not ride barefoot or in sandals.  
 3. Never drive and drive off road traffic. Scooter riding can be hazardous. Stay away from motor vehicles and which off for pedestrians.  
 4. DO NOT make any modifications on this product. DO NOT use any attachments that are not included with the scooter.  
 5. DO NOT ride the scooter with only one hand. You must hold on to the handlebar with two hands tightly.  
 6. DO NOT make a sharp turn when riding the scooter, and DO NOT lean your body on the handlebar when making a turn as the handlebar of the scooter can twist, and may cause loss of control.  
 7. DO NOT ride the scooter on slippery or wet ground, as PU wheels can slip out of control. Avoid streets and surfaces with water, sand, gravel, dirt, leaves and other debris. Avoidance of any braking and stability.  
 8. DO NOT ride the scooter on steep slopes, as it can damage the unit or cause brake failure. Riders must be careful when passing such areas. Avoid excessive speeds associated with downhill riding.  
 9. Ride the scooter only on flat and level ground. DO NOT use the scooter on wet or icy or snow conditions.  
 10. Avoid sharp bumps, drainage groves and sudden surface changes. Scooter may suddenly stop.  
 11. Press the brake pedal to ensure the brake is functioning before use. The brake pedal may be hard after continuous use. DO NOT touch after braking or it may cause harm.  
 12. Turn the handlebars to left and right to make sure it works properly and smoothly. You should not touch the handlebars when riding the scooter.  
 13. All children and teenagers should ride with adult supervision at all times. The supervisor should inspect the scooter prior to starting to see making sure all parts are fully assembled and properly secured.  
 14. Due to the possible risk of pinching or entrapment while assembling the scooter, adults must assist children in the initial assembly. Children under five years of age should not be involved in the assembly process. Keep fingers away from moving parts and other mechanisms during assembly as to not risk pinching or entraping fingers and avoid injury. Make sure all components are assembled and SECURED soundly.  
 15. Injury may occur if the precautions above are not observed.  
 16. Replacing worn and/or broken parts immediately.

**6 month warranty; not on wear parts**

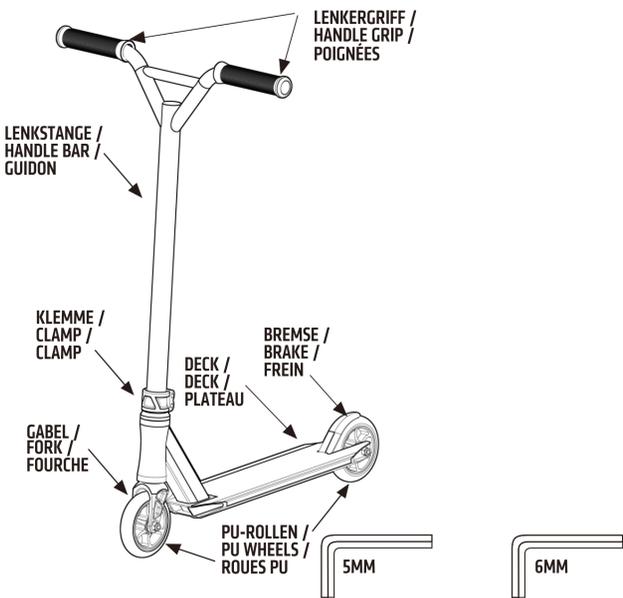
In case of damages due to dropping or false execution of exercises and tricks, warranty will be invalid!

- PRECAUTIONS**  
 Comme tous les produits mobiles, roller en trottinette peut être une activité qui comporte des risques et il est possible de se trouver dans une situation dangereuse. Avant de monter sur la trottinette, lisez attentivement le manuel d'utilisation, les précautions, les recommandations.  
 1. Portez toujours un équipement de protection complet: casque, genouillères, coudières et protège-poignets, ainsi qu'un casque à normes reconnues et un pantalon. Ne pas rouler pieds nus ou en sandales.  
 2. Portez toujours des chaussures fermées qui vous tiennent correctement au pied. Ne pas rouler pieds nus ou en sandales.  
 3. Respectez toujours les lois et réglementations en vigueur dans votre région concernant la circulation. Restez à l'écart des véhicules à moteur et des piétons.  
 4. NE PAS modifier le produit. NE PAS utiliser de pièces qui ne sont pas fournies avec la trottinette.  
 5. NE PAS rouler avec une seule main, mais tenir toujours fermement le guidon avec 2 mains.  
 6. NE PAS tourner brusquement le guidon de la trottinette lorsque vous roulez. NE PAS s'appuyer sur le guidon lorsque vous tournez. le guidon peut pivoter brusquement et vous pouvez perdre le contrôle de la trottinette.  
 7. NE PAS rouler sur un sol mouillé ou glissant, les roues en PU peuvent perdre leur adhérence. Évitez les routes et surfaces couvertes d'eau, de sable, de gravier, de feuilles ou tout autre débris. Évitez tout freinage sur le freinage et la stabilité.  
 8. NE PAS rouler sur une route escarpée, cela peut endommager la trottinette voire la casser. Évitez les vitesses excessives lorsque vous descendez une descente.  
 9. Roulez toujours sur un sol plat. NE PAS utiliser la trottinette sur une terre mouillée ou couverte de cailloux ou gravier. De plus, NE PAS rouler dans la boue ou sur de l'eau ou lorsque la route est humide ou verglacée.  
 10. Évitez les obstacles tranchants, les grilles d'aération, et les boueuses (changements de direction). La trottinette peut s'arrêter brusquement.  
 11. Vérifiez le bon fonctionnement du frein avant de commencer à rouler. Le pédale de frein peut être chaude après avoir utilisé. NE PAS la toucher.  
 12. Tournez le guidon à droite et à gauche pour vous assurer que cela tourne correctement. Vérifiez également que le guidon est correctement fixé à la fourche avant de rouler.  
 13. Tournez les poignées à gauche et à droite pour vous assurer que cela tourne correctement. Vérifiez également que les poignées sont correctement fixées à la fourche avant de rouler.  
 14. En cas de risque de pincement ou d'enlèvement des doigts pendant l'assemblage, les adultes doivent aider les enfants dans l'assemblage initial. Les enfants de moins de cinq ans ne doivent pas être impliqués dans le processus d'assemblage. Gardez les doigts à l'écart des pièces mobiles et d'autres mécanismes pendant l'assemblage, afin d'éviter les pincements ou les enlèvements des doigts et d'éviter les blessures. Assurez-vous que tous les composants sont correctement assemblés et sécurisés.  
 15. Les blessures peuvent survenir si les précautions ci-dessus ne sont pas respectées. Assurez-vous de lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.  
 16. Remplacer toutes pièces usées ou cassées immédiatement.

**Garantie de 6 mois; Pas sur les pièces d'usures**

En cas de dégâts causés par une chute ou d'une mauvaise exécution d'une figure ou d'un trick, la garantie sera invalide!

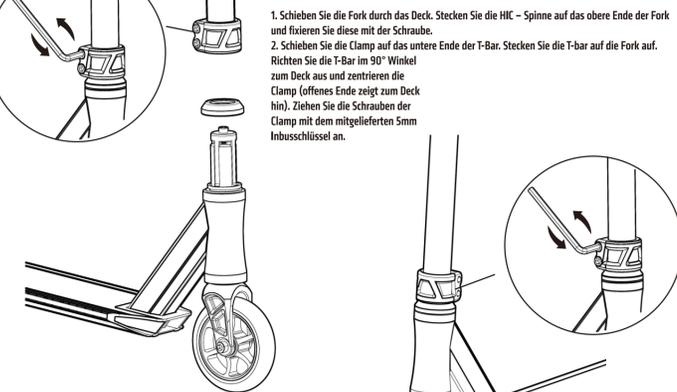
## AUFGEBAUTER SCOOTER / COMPLETE SCOOTER / TROTTINETTE COMPLETE



3

## HIC System Scooter Aufbau / Scooter assembly / Assemblage de la trottinette

1. Insert the fork from the bottom of the tube; then put the HIC cover on the top of fork and lock top screw.
2. Insert handle bar into clamp, push the handle bar onto the fork until it bottoms out the headset cover. Then tighten clamp bolts by 5mm allen key as shown.
3. Before ride, test it and make sure every clamp bolts and wheel bolts are tighten securely.



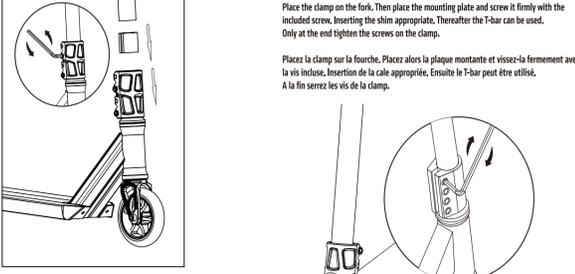
1. Schieben Sie die Fork durch das Deck. Stecken Sie die HIC - Spinne auf das obere Ende der Fork und fixieren Sie diese mit der Schraube.
2. Schieben Sie die Clamp auf das untere Ende der T-Bar. Stecken Sie die Fork auf die Clamp. Richten Sie die T-Bar im 90° Winkel zum Deck aus und zentrieren die Clamp (offenes Ende zeigt zum Deck hin). Ziehen Sie die Schrauben der Clamp mit dem mitgelieferten 5mm Innenschlüssel an.

1. Insérez la fourche dans le tube à l'avant du plateau. Mettre le manchon HIC sur la partie supérieure de la fourche et serrez la vis sur le dessus.
2. Insérez la t-bar dans la clamp, poussez le guidon à la verticale par rapport au plateau. Serrez ensuite les boulons de la clamp avec la clé allen 5mm comme indiqué.
3. Avant de rouler, vérifiez que la chaque boulon et vis (de la clamp et des roues) soient correctement serrés.

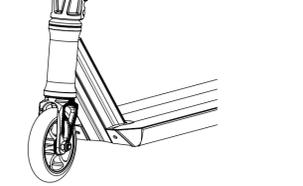
4

## SCS System Scooter Aufbau / Scooter assembly / Assemblage de la trottinette

1. Place the clamp on the fork. Then place the mounting plate and screw it firmly with the included screw. Inserting the shim appropriate. Thereafter the T-bar can be used.
2. Only at the end tightens the screws on the clamp.



- bereits vormontiert
- already assembled
- pré-monté



Place the clamp on the fork. Then place the mounting plate and screw it firmly with the included screw. Inserting the shim appropriate. Thereafter the T-bar can be used. Only at the end tightens the screws on the clamp.

5

- VOR DEM Fahren ÜBERPRÜFEN**  
 Als erstes überprüfen Sie sich, dass die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren. Als zweites prüfen Sie, ob die Lenkstange richtig und stabil befestigt ist. Als drittes prüfen Sie, ob die Rollen sicher befestigt sind und dennoch einen Widerstand aufweisen können. Nachdem Sie die oben genannten Punkte und Sicherheits Hinweise beachtet haben, können Sie mit dem Scooter fahren.  
**HANDICHS UND WAITING**  
 1. Drehen Sie die Lager und Rollen, um zu prüfen, ob sie funktionieren und fahren Sie nach dem ersten 2 Wochen der Verwendung bei Bedarf Einstellarbeiten durch, oder geben Sie Schmieröl hinzu.  
 2. Es wird allgemein empfohlen, den Scooter alle 6 Monate auseinanderzubauen und zu reinigen, sowie das bewegliche Teile mit Schmieröl zu versehen. Wenn Sie ersetzen muss, überprüfen Sie sich, dass die Spezifikationen der Teile denen der Händler entsprechen.  
 3. Wenn festgelegt und Rollen nicht richtig genug sind, können Sie die Gegenmutter mit einem Schraubenschlüssel anziehen. Fest anziehen, aber Überdrehen vermeiden.  
 4. Die PU-Rollen können nach einiger Zeit abgenutzt sein. Bestellen Sie neue PU-Rollen, um weiterhin sicher fahren zu können, werden Sie sich bitte an den Verkäufer.  
 5. Die Rollen und Lager der Rollen können bei regelmäßiger Beanspruchung verschleißtopen aufweisen und einfach ausgetauscht werden. Entfernen Sie die Achsbolzen mit zwei Innenschlüsseln und entnehmen Sie die Rolle aus der Gabel. Ersetzen Sie die Rollen oder Lager der Rollen durch neue, achten Sie die Schraube durch die axial ausgehende Gabel und Rolle und ziehen Sie anschließend die Schrauben mit zwei Innenschlüsseln auf jeder Seite der Rollen fest. Die passenden Rollen oder Lager der Rollen können Sie beim örtlichen Händler, der diesen Scooter vertreibt, erwerben.  
 6. Schutz und Staub können mit einem feuchten Lappen entfernt werden. Verwenden Sie keine Industriereiniger oder Lösungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können. Verwenden Sie keinen Alkohol oder keine Reinigungsmitel, die auf Alkohol oder Ammoniak basieren. In diese emittierte Teile beschädigen oder aufblähen können oder aufblähen sowie den Räder von Aufblähen machen können.  
 7. Überprüfen Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Teile zusammengebaut und sicher befestigt sind.  
 8. Mit der Zeit können selbstschmelzende Muttern und andere, selbstschmelzende Befestigungen ihre Funktion verlieren. Funktioniert eines dieser Teile nicht mehr ordnungsgemäß wird dringend empfohlen, das Produkt nicht weiter zu verwenden und sich Ersatzteile vom Händler oder Importeur des Produkts zu besorgen.

- CHECK BEFORE RIDING**  
 First of all, please make sure the brakes function properly. Secondly, check whether the handlebar is secured properly and rightly. Thirdly, check the wheels are secured but still able to roll without resistance. Finally, you can start riding the scooter after checking the above points and safety notices.  
**USER GUIDE AND MAINTENANCE**  
 1. Please rotate the bearings and wheels to see whether they are workable, and do some adjustments or add lubricant if needed after the first 2 weeks of use.  
 2. In general, it is suggested to disassemble and clean the scooter every 6 months, and add lubricant on moving parts. Please make sure the parts specifications are correct with the dealers if some parts need to be replaced.  
 3. If the fork and wheel are not fixed tightly, you can use a wrench to tighten the locking nut properly. Use firm pressure but avoid over-tightening.  
 4. The PU wheels may be worn out after some time of use, please contact the seller to replace new PU wheels for a safe ride.  
 5. The wheels and wheel bearings may become worn out after regular use and can be changed easily. Remove the axle bolts with two keys and slide the wheel off the fork. Replace new wheel or wheels bearings, screw in the bolt through aligned fork and wheel, and then tighten the bolts with allen keys on each side of the wheel. Acquire the correct wheel or wheel bearings from the local dealer of this scooter.  
 6. Wipe with a damp cloth to remove dirt and dust. Do not use alcohol cleaner or solvents as they may damage the surfaces. Do not use alcohol, alcohol-based or ammonia-based cleaner as they may damage or dislodge some components or soften the deck or local adhesive.  
 7. Make sure all components are assembled and secured sturdily before each use.  
 8. Self-locking nuts and other self-locking fixings may lose their effectiveness over time. If any of these components are not longer functioning how they should it is strongly recommended that you discontinue use of the product and seek replacement parts from the dealer or importer of this product.

- VERIFIEZ AVANT DE ROULER**  
 Premièrement, assurez-vous que le frein fonctionne correctement. Deuxièmement, vérifiez que le guidon est correctement sécurisé et fermement vissé. Troisièmement, vérifiez que les roues soient correctement vissées mais, aussi qu'elles roulent sans résistance. Enfin, vous pouvez rouler après avoir vérifié les points ci-dessus et la notice de sécurité.  
**GUIDE DE L'UTILISATEUR / MAINTENANCE**  
 1. Faire rouler les roues et roulements pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement, faites des ajustements ou ajoutez du lubrifiant si cela est nécessaire, après 2 semaines d'utilisation.  
 2. En général, il est conseillé de démonter et nettoyer une trottinette tous les 6 mois, vous pouvez également en profiter pour lubrifier toutes les parties mobiles de la trottinette. Assurez vous que toutes les parties de votre trottinette sont en bon état, si non, contactez votre revendeur afin d'obtenir les pièces de rechange pour effectuer les réparations.  
 3. Si la fourche avant et la roue ne sont pas fixées correctement, vous pouvez utiliser une clé pour visser le boulon de serrage correctement, mais prenez garde à éviter le serrage excessif.  
 4. Les roues en PU peuvent être usées après un certain temps, merci de contacter votre revendeur afin de remplacer vos roues.  
 5. Les roues et roulements peuvent être usés après une utilisation régulière et ils peuvent être facilement remplacés. Déterminez les dimensions des roues et roulements, vissez le boulon à travers la fourche et la roue, et serrez les écrous avec des clés Allen sur les 2 côtés de la roue. Remplacez la roue, les roulements ou les 2, remettez la roue en place, insérez l'axe et serrez à l'aide des 2 clés Allen.  
 6. Essayer avec un chiffon sec pour ôter la saleté et la poussière. Ne pas utiliser de nettoyant industriel ou de solvant, cela peut endommager votre trottinette. Ne pas utiliser d'alcool ou de produit à base d'alcool ou d'ammoniac, cela peut endommager votre trottinette ou certains de ses composants.  
 7. Assurez-vous que tous les composants soient solidement fixés avant d'utiliser votre trottinette.  
 8. Assurez-vous que les composants soient correctement fixés avant d'utiliser votre trottinette.

Verteiler/Händler/Distributor/Distributeur: Ortlicher Händler/Local Dealer/Revendeur Local: Maximum weight: 100kg for Class A. EN14619 Read the information supplied by the manufacturer.

Produced and distributed by: MMS AG, Bahnhofstrasse 10, 8100 Einsiedeln, Switzerland. Email: info@chilli-scooter.ch, www.chilli-scooter.com

Made in China

6

# Keep ridin'



# CHILLI

7